



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/47/227
4 May 1993

Сорок седьмая сессия
Пункт 89 а повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/47/729)]

47/227. Учебный и научно-исследовательский институт Организации
Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/180 от 19 декабря 1991 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря 1/ и исполняющего обязанности
Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации
Объединенных Наций 2/ и принимая во внимание заявления по вопросу об Институте, сделанные
во Втором комитете Генеральной Ассамблеи 3/,

принимая к сведению предпринятые Генеральным секретарем шаги по реорганизации
Института,

признавая сохраняющуюся важность и актуальность функций междисциплинарной
подготовки кадров в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также необходимость
решения новых проблем, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, и
удовлетворения растущих потребностей государств-членов и персонала системы Организации
Объединенных Наций в подготовке кадров,

1/ A/47/458.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия,
Дополнение № 14 (A/47/14).

3/ Там же, сорок седьмая сессия, Второй комитет, 41 и 42-е заседания и
исправление.

признавая, что в контексте осуществляемой в настоящее время перестройки Организации Объединенных Наций необходимо наращивать ее общий потенциал в области исследовательской работы и сбора данных,

признавая также, что реорганизованный Институт должен продолжать налаживать более конструктивные отношения с соответствующими национальными и международными учреждениями,

вновь подтверждая, что Институт должен сосредоточить внимание на осуществлении программ подготовки кадров и исследовательской деятельности, связанной с подготовкой кадров,

1. постановляет, что в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря 4/здание Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций будет незамедлительно передано Организации Объединенных Наций в обмен на списание задолженности Института и покрытие его финансовых обязательств за 1992 год;
2. постановляет также, что в соответствии с рекомендациями консультанта высокого уровня, одобренными Советом попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем в его докладе, штаб-квартира Института будет переведена в Женеву, и просит Генерального секретаря назначить сотрудника по вопросам связи, с тем чтобы в Нью-Йорке в рамках имеющихся ресурсов организовать и координировать осуществляемые программы подготовки кадров и связанные с ней исследовательские мероприятия, пользуясь при необходимости услугами старших научных сотрудников, работа которых будет финансироваться за счет добровольных взносов в фонд Института;
3. постановляет далее, что с 1 января 1993 года финансирование административного бюджета и программ подготовки кадров Института будет осуществляться за счет добровольных взносов, пожертвований, специальных целевых субсидий и средств на покрытие накладных расходов учреждения-исполнителя;
4. предлагает международному сообществу делать добровольные взносы в реорганизованный Институт, в частности в его Общий фонд, с тем чтобы обеспечить его жизнеспособность;
5. постановляет, что расходы, связанные с программами подготовки кадров, которые осуществляются по конкретному запросу государств - членов Организации Объединенных Наций и членов других органов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, должны покрываться за счет запрашивающих сторон;
6. просит Генерального секретаря провести дальнейшее изучение вопроса об установлении более тесного сотрудничества между Институтом и другими компетентными национальными и международными учреждениями, включая, в частности, Международный учебный центр Международной организации труда в Турине, Италия, с тем чтобы система Организации Объединенных Наций могла удовлетворять растущие потребности в подготовке кадров как на международном, так и на национальном уровне с наибольшей рентабельностью и в максимальном соответствии с интересами участвующих государств-членов;

7. предлагает Генеральному секретарю, в контексте продолжающегося процесса перестройки Организации Объединенных Наций, продолжить свою работу над всеобъемлющим обзором исследовательского потенциала системы Организации Объединенных Наций и внести предложения по наращиванию этого потенциала, включая возможность передачи не связанных с подготовкой кадров исследовательских функций Института другим соответствующим подразделениям Организации Объединенных Наций, таким, как Университет Организации Объединенных Наций, и возможности развития механизмов сотрудничества с другими соответствующими национальными и международными исследовательскими институтами;

8. предлагает Институту расширить его сотрудничество с соответствующими национальными, региональными и международными учреждениями, которые могли бы оказать содействие удовлетворению потребностей в подготовке кадров и связанной с ней исследовательской деятельности в области международных отношений, а также в связи с новыми задачами, которые ставятся перед Организацией Объединенных Наций;

9. настоятельно призывает Институт активизировать свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, ее фондами и программами;

10. просит Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о вышеупомянутых мерах.

98-е пленарное заседание,
8 апреля 1993 года